

Česká televize
IČO: 00027383

a

IHI Towers, s.r.o. (Corinthia Hotel)
IČO: 271 91 711
CPHCL Panorama, s.r.o. (Panorama Hotel)
IČO: 27191729

DOHODA O SAZBÁCH
č. OST-22300279

| | |
|--------------------------------|---|
| Předmět dohody: | zajištění ubytování a souvisejících služeb |
| Cena, případně hodnota: | obchodní tajemství |
| Datum uzavření: | _____ |

DOHODA O SAZBÁCH

| Smluvní strany | Hotel(y) | Partner |
|---|--|---|
| Název společnosti | IHI Towers, s.r.o. (Corinthia Hotel) | Česká televize |
| IČ | 271 91 711 | 00027383 |
| Sídlo | Kongresová 1655/1, Praha 4, PSČ 140 69 | Kavčí hory, 140 70 Praha 4 |
| Zplnomocněný zástupce | Adrian Attard, generální ředitel | Michal Fila, ředitel divize Korporátní vztahy |
| | a | |
| Název společnosti | CPHCL Panorama, s.r.o. (Panorama Hotel) | |
| IČ | 27191729 | |
| Sídlo | Milevská 1695/7, 14063 Praha 4 | |
| Zplnomocněný zástupce | Ivan Dvořák, generální ředitel | |
| Doručovací adresa (pokud je jiná než sídlo) | | |
| Kontaktní osoba | Director of Sales - Corporate | specialistka, Útvar mezinárodních vztahů |
| Telefonní číslo | | |
| E-mail | @corinthia.com | @ceskatelevize.cz |
| Rezervace | reservations.prague@corinthia.com bookings@panoramahotelprague.com +420 261 191 238-239 | |

Předmět smlouvy

Partner provede rezervaci ubytování a souvisejících služeb nabízených hotelem (dále jen „rezervace“) a zaplatí za toto ubytování a služby podle podmínek této smlouvy. Hotel bude hostům poskytovat ubytování a související služby v souladu s podmínkami této smlouvy a rezervací.

Partner může požadovat rezervaci nebo jakoukoli jinou objednávku podle této smlouvy výhradně v souvislosti s objednávkami služebních cest na maximálně devět (9) pokojů/noc. Rezervace pro skupiny větší než devět (9) pokojů/noc závisí na dostupnosti hotelu a budou upraveny samostatnou dohodou.

Trvání smlouvy

Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu smlouvy a je uzavřena na dobu určitou do **28. prosince 2024** (včetně).

Sazby

Rezervace ubytovacích služeb bude provedena za níže uvedených smluvních sazeb za pokoj a noc bez DPH:

| OBDOBÍ | Pokoj Superior | Pokoj Deluxe | Pokoj Executive |
|-------------------------|----------------|--------------|-----------------|
| 09/11/2023 – 28/12/2024 | EUR | EUR | EUR |

PANORAMA HOTEL
PRAGUE

| OBDOBÍ | Pokoj Superior | Pokoj Deluxe | Pokoj Executive |
|-------------------------|----------------|--------------|-----------------|
| 09/11/2023 – 28/12/2024 | ■ EUR | ■ EUR | ■ EUR |

- Každá rezervace poskytovaná za ceny uvedené v tomto článku zahrnuje použití WI-FI připojení k internetu v prostorách hotelu a snídani.
- Ceny nezahrnují příslušnou DPH a poplatek z pobytu ve výši 50 Kč, které budou připočteny. DPH a poplatek z pobytu podléhají změnám, aby byly v souladu s příslušnými právními předpisy, účinnými ode dne nabytí účinnosti takové změny.
- Ceny jsou čisté pro hotel a nezahrnují provizi (provize se neplatí), pokud není uvedeno jinak.
- Navrhovaná korporátní dohoda o sazbách je založena na závazku realizace ubytování v minimálním počtu 50 pokojů a nocí a více ročně, pro-rata. Pokud partner zaostává za sjednaným ročním tempem realizace ubytování, vyhrazuje si hotel právo dle potřeby smlouvu znovu projednat nebo ukončit.
- Parkování pro účastníky akce je možné na parkovišti u hotelu provozovaném třetí osobou. Parkovné se platí na recepci hotelu. Za škodu na vozidle zaparkovaném na parkovišti odpovídá provozovatel parkoviště.

Proces rezervace

Rezervace ubytování provádí partner nebo jednotlivě hosté (dále jen „hosté“) prostřednictvím rezervačního oddělení: Corinthia Hotel Prague: reservations.prague@corinthia.com nebo Panorama Hotel Prague: bookings@panoramahotelprague.com, +420 261 191 238-239 nebo prostřednictvím firemního klubu po registraci.

Doplňkové služby

Partner si může objednat následující doplňkové a/nebo vylepšené služby (dále jen „doplňkové služby“):

| KORPORÁTNÍ BENEFITY CORINTHIA HOTEL PRAGUE | |
|--|--|
| SUPERIOR | <p>Snídaně formou bufetu v restauraci Let's Eat Druhá osoba na pokoji zdarma Zařízení na přípravu kávy a čaje na pokoji Wi-Fi a internetové připojení na pokoji zdarma</p> <p>Předčasný check-in a pozdní check-out dle dostupnosti Vstup do Apollo Day Spa 450 Kč / platba / vstup 1x láhev vody v den příjezdu Župan</p> |
| DELUXE | <p>Snídaně formou bufetu v restauraci Let's Eat Druhá osoba na pokoji zdarma Zařízení na přípravu kávy a čaje na pokoji Wi-Fi a internetové připojení na pokoji zdarma Bezplatný vstup do lázní Apollo Day Spa</p> <p>Předčasný check-in a pozdní check-out dle dostupnosti Ranní transfer do kanceláře (v oblasti Prahy 4, dle dostupnosti) Pantofle a župan 1x láhev vody v den příjezdu</p> |

| | |
|--|--|
| EXECUTIVE | <p>Snídaně formou bufetu v restauraci Let's Eat Druhá osoba na pokoji zdarma Nespresso zařízení na přípravu kávy a čaje na pokoji Wi-Fi a internetové připojení na pokoji zdarma Bezplatný vstup do lázni Apollo Day Spa</p> <p>Předčasný check-in a pozdní check-out dle dostupnosti Ranní transfer do kanceláře (v oblasti Prahy 4, dle dostupnosti) Pantofle a župan Večerní služba „turn down“ Každý den 1 hodina volného vstupu do zasedací místnosti Volný vstup do Executive Lounge ve 22. patře 1x láhev vody v den příjezdu</p> |
| CAR PARKING | <p>auto / den včetně DPH</p> |
| KORPORÁTNÍ BENEFITY PANORAMA HOTEL PRAGUE | |
| SUPPLEMENT | BENEFITY |
| DELUXE | <p>Snídaně v restauraci Bohemia Druhá osoba na pokoji zdarma Zařízení na přípravu kávy a čaje na pokoji Wi-Fi a internetové připojení na pokoji zdarma Volný vstup do wellness a fitness centra Top Deck Předčasný check-in a pozdní check-out dle dostupnosti</p> |
| EXECUTIVE | <p>Snídaně v restauraci Bohemia Druhá osoba na pokoji zdarma Zařízení na přípravu kávy a čaje na pokoji Wi-Fi a internetové připojení na pokoji zdarma Volný vstup do wellness a fitness centra Top Deck Předčasný check-in a pozdní check-out dle dostupnosti Přístup do Business centra (bezplatné připojení k internetu, PC stanice, kopírka, fax, tiskárna, nealko občerstvení) 2x 0,3l láhev vody v den příjezdu</p> |
| PARKOVÁNÍ | <p>CZK / auto / den včetně DPH</p> |

Doplňkové služby se mohou změnit za předpokladu, že hotel informuje partnera alespoň 30 dní předem.

Cena za doplňkové služby je již zahrnuta v sazbě za pokoj a noc, kromě parkovného, které se platí zvlášť dle stanovené ceny.

Platební podmínky

Platba za ubytovací služby a poplatek z pobytu se provádí:

- (a) hostem nebo partnerem na základě faktury vystavené hotelem, v každém případě před datem odjezdu, nebo
- (b) do třiceti (30) dnů po datu odjezdu hosta (hostů).

Bez ohledu na výše uvedené je partner odpovědný hotelu za jakoukoli platbu ceny za ubytování a/nebo související služby a poplatky z pobytu ke dni odjezdu každého hosta. Hotel si vyhrazuje právo požadovat garanci za úhradu hotelových služeb, poplatku z pobytu či jiných souvisejících nákladů formou kreditní karty s právem předautorizace. Pokud partner/host při rezervaci uvede číslo platné kreditní karty, je hotel oprávněn čerpat jakoukoli splatnou platbu ve prospěch hotelu přímo z této kreditní karty. Všechny platby se považují za uhrazené dnem připsání částky na účet. Všechny platby budou fakturovány v CZK (českých korunách). Pro přepočty měn se použije kurz předložený Českou národní bankou ke dni uskutečnění zdanitelného plnění zvýšený o 2 %.

Vyšší moc

Pokud by v důsledku překážek mimo rozumnou kontrolu hotelu, které byly v době uzavření smlouvy nepředvídatelné, bylo plnění povinností vyplývajících z této smlouvy nezákonné nebo nemožné, hotel může tuto smlouvu ukončit oznámením doručeným kupujícímu podle této smlouvy, aniž by tím hotelu vznikla jakákoli odpovědnost (např. přírodní katastrofy, války, terorismus, stávky, nehody, opatření ze strany státu, omezení cestování, dodávek atd.).

Storno podmínky

Partner nebo host, v závislosti na tom, kdo provedl rezervaci, zaplatí v případě zrušení nebo nedostavení se na místo storno poplatek ve výši vypočtené níže (dále jen „storno poplatek“):

| DATUM DORUČENÍ OZNÁMENÍ O ZRUŠENÍ HOTELU | STORNO POPLATEK |
|---|---|
| Dříve než v 18:00 (včetně) v den příjezdu | EUR 0 |
| Později než v 18:00 v den příjezdu | (a) pokud je rezervace na tři (3) noci a méně (včetně) – 100 % platby za první (1.) noc zrušených rezervací (b) pokud je rezervace na více než tři (3) noci – 50 % z platby za zrušené rezervace |

Ukončení smlouvy

Hotel může ukončit tuto smlouvu s okamžitým účinkem doručením oznámení o ukončení, pokud se partner dopustí podstatného porušení kterékoli z podmínek smlouvy, a pokud je takové porušení možné napravit, nenapravit porušení do 10 pracovních dnů od obdržení oznámení s uvedením porušení a požadavkem k nápravě. Všechny strany budou i nadále plnit své závazky podle této smlouvy, pokud jde o již existující rezervace učiněné před ukončením smlouvy.

Závěrečná ustanovení:

Tato smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí českým právem a veškeré spory z ní vzniklé a související budou řešeny příslušnými soudy České republiky. Uplatněním práva na smluvní pokutu dle této smlouvy není dotčeno právo příslušné strany požadovat náhradu škody přesahující výši příslušné smluvní pokuty. Tato smlouva, včetně všech jejích příloh a dodatků, představuje úplnou dohodu stran. Jakékoli změny této smlouvy musí být provedeny písemně a podepsány oběma stranami. Veškerá oznámení podaná podle této smlouvy musí mít písemnou formu a musí být doručena osobně, doporučeně s uhrazeným poštovním, renomovanou kurýrní službou nebo do datové schránky nebo zaslána e-mailem, ve všech případech na výše uvedené adresy popř. jinou adresu, kterou strana oznámí druhé straně v souladu s ustanoveními této smlouvy. Pokud není v této smlouvě uvedeno jinak, vztahují se ustanovení této smlouvy na oba hotely. Pokud dojde k ukončení smlouvy pro jeden z hotelů, zůstává smlouva platná a účinná pro druhý hotel a partnera.

Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu této smlouvy, k němuž došlo před nabytím platnosti nebo účinnosti této smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z této smlouvy. Plnění v rámci předmětu této smlouvy před účinností této smlouvy se považuje za plnění podle této smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí touto smlouvou.

Důvěrnost informací:

Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v této smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) které partner sám v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu (např. zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů); a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tato smlouva bude partnerem uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

Příloha č. 1: Zásady ochrany osobních údajů

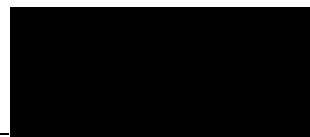
V _____, dne _____

IHI Towers, s.r.o.



Adrian Attard
Generální ředitel

Česká televize



Mgr. Michal Fila
Ředitel divize Korporátní služby

CPHCL Panorama, s.r.o.



Ivan Dvořák
Generální ředitel

Příloha č. 1 – Zásady ochrany osobních údajů

Ochrana osobních údajů

Za účelem plnění předmětu této smlouvy Corinthia Hotel a/nebo Panorama Hotel hotel budou zpracovávat osobní údaje hostů v rozsahu a způsobem, jak je níže uvedeno.

Osobní údaje budou zpracovávány za podmínek definovaných v zásadách ochrany osobních údajů hotelu, a to pro účely a na základě právních důvodů vyjmenovaných v uvedených zásadách. Výše zmíněné zásady ochrany osobních údajů (resp. Privacy Policy) jsou k dispozici na adrese <https://www.corinthia.com/en/privacy-policy> (Corinthia Hotel) a <https://www.panoramahotelprague.com/cs/zasady-ochrany-osobnich-udaju/> (Panorama Hotel).

Hotel, co se týče výše uvedeného zpracování osobních údajů, se zavazuje:

- i. zajistit, aby všichni pracovníci, kteří mají přístup k osobním údajům, dostávali odpovídající školení o ochraně osobních údajů;
- ii. zajistit, aby všichni pracovníci, kteří jsou oprávněni zpracovávat osobní údaje, byli vázáni přiměřenými povinnostmi důvěrnosti, nebo uzavřeli přesnou a písemnou dohodu o důvěrnosti a dodržovali všechna zavedená bezpečnostní opatření;
- iii. usilovat o co nejprísnejší utajení týkající se osobních údajů, informací a dokumentů, ke kterým má pracovník přístup.

Hotel se zavazuje nezveřejňovat, nepředávat nebo jiným způsobem nesdělovat osobní údaje jiné osobě nebo společnosti, s výjimkou:

- i. je-li ze zákona povinen tak učinit;
- ii. propojeným společenstvem skupiny Corinthia za účelem plnění předmětu dle této smlouvy;
- iii. jejich zástupcům, konzultantům a zpracovatelům za účelem plnění předmětu dle této smlouvy;
- iv. pokud je provoz hotelu zcela nebo z větší části prodáván nebo začleňován do jiné firmy. V takovém případě lze osobní údaje sdělit konzultantům hotelu a všem potenciálním kupcům (a jejich příslušným konzultantům), jsou-li vázáni povinností mlčenlivosti (smluvní či zákonnou).

Hotel zajišťuje, že veškerá technická a organizační opatření byla provedena, aby byla zaručena adekvátní bezpečnostní úroveň, pokud jde o rizika vyplývající ze zpracování, jako je náhodné nebo neoprávněné zničení, náhodné ztráty, neoprávněná změna nebo zveřejnění, zejména ve vztahu k:

- i. pseudonymizaci a šifrování osobních údajů, je-li to možné;
- ii. schopnosti zajistit důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb;
- iii. schopnosti obnovit dostupnost a přístup k osobním údajům včas v případě fyzického nebo technického bezpečnostního incidentu;
- iv. procesu pravidelného testování, hodnocení a vyhodnocování účinnosti technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.

V případě porušení zabezpečení osobních údajů, je hotel povinen:

- i. do 72 hodin poté, co se dozvěděl o porušení zabezpečení osobních údajů, oznámit dozorovému orgánu porušení zabezpečení osobních údajů;
- ii. bez zbytečného odkladu sdělit porušení zabezpečení osobních údajů subjektu údajů, pokud je pravděpodobné, že určitý případ porušení zabezpečení osobních údajů bude mít za následek vysoké riziko pro práva a svobody fyzických osob.

Ochrana osobních údajů subjektů údajů

Osobní údaje hostů budou zpracovávány Corinthia Hotel a/nebo Panorama Hotel, jednájícími nezávisle, jako správci. Právním titulem zpracování je plnění tohoto smluvního vztahu, resp. smlouva o ubytování uzavřená mezi hotelem a hostem, přičemž zpracování osobních údajů je nezbytné pro plnění předmětu této smlouvy, resp. smlouvy o ubytování uzavřené mezi hotelem a hostem.

Osobní údaje budou uchovány po dobu trvání smluvního vztahu a smí být zpracovávány pouze stranami nebo třetími stranami, jak je uvedeno shora.

Subjekty údajů mohou podle příslušného práva uplatňovat svá práva na přístup, opravu a vymazání osobních údajů a stanovit omezení týkající se zpracování jejich osobních údajů a požadovat přenositelnost jejich údajů druhé straně, a to prostřednictvím e-mailu zaslání na adresu hotelu Corinthia Hotel a/nebo Panorama Hotel ve tvaru DPO@corinthia.com.

Za určitých okolností z důvodů týkajících se jejich konkrétní situace mohou subjekty údajů vznést námitky proti zpracování jejich osobních údajů. V tomto případě strany nebudou dále zpracovávat osobní údaje, pokud nepředstavují přesvědčivé oprávněné důvody pro zpracování, které převažují nad zájmy, právy a svobodami subjektu údajů nebo pro vznik, výkon nebo obranu právních nároků.

Subjekty údajů mohou podat stížnost dozorovému orgánu, kterým je Úřad na ochranu osobních údajů.

Subjekty údajů se mohou obrátit na pověřence pro ochranu osobních údajů hotelu zasláním e-mailu na adresu hotelu Corinthia Hotel a/nebo Panorama Hotel ve tvaru DPO@corinthia.com.

Rozsah zpracování osobních údajů:

jméno a příjmení, státní příslušnost, trvalý pobyt, číslo pasu, datum a místo narození, účel pobytu v České republice, číslo víza pro hosty, kteří potřebují vstoupit do země s vízem a registrací vozidel pro hosty, kteří přijeli autem, telefon / e-mail

Umístění osobních údajů:

Souborový server hotelu umístěný v prostorách sídla hotelu, souborový server poskytovatele hotelového systému správy nemovitostí; umístění osobních údajů výhradně v rámci EU